

# Nunc Dimittis

Нынѣ отпущаеши, Op. 37/5  
Кіевскаго роспѣва - Kiev Tradition

Сергей Васильевич Рахманинов  
Sergei Wassiliewitsch Rachmaninov (1873-1943)

Медленно=Slowly

Soprano  
Сопрано 1

Soprano  
Сопрано 2

Alto  
Альтъ 1

Alto  
Альтъ 2

Solo Tenor  
Теноръ соло

Tenor 1

Tenor  
Теноръ 2

Bass  
Басъ 1

Bass  
Басъ 2

Lyrics for Alto 1 and Tenor 1:

Ny - ne ot - pu - shcha - ye -  
Ны - не от - пу - ща - е -  
Lord, now let - test thou - thy -

Lyrics for Solo Tenor:

Ny - ne ot - pu - shcha - ye - shi ra - ba Tvo - ye -  
Ны - не от - пу - ща - е - ши ра - ба Тво - е -  
Lord now let - test thou - thy ser - de -

4

S1  
C1

S2  
C2

A 1

shi — ra - ba — Tvo - ye - go, — Vla - dy - ko, —  
 ши — ра - ба — Тво - е - го, — Вла - ды - ко, —  
 ser — vant de - part in — peace, de - part in —

A 2

ST

8

go, Vla - dy - ko, po gla - go - lu Tvo - ye - mu, —  
 го, Вла - ды - ко, по - гла - го - лу Тво - е - му, —  
 part in peace, — ac - cord-ing to thy —

T 1

8

shi — ra - ba — Tvo - ye - go, — Vla - dy - ko, —  
 ши — ра - ба — Тво - е - го, — Вла - ды - ко, —  
 ser — vant de - part in — peace, de - part in —

T 2

8

B  
Б 1

B  
Б 2

9

S1  
C1

Ну - не от - пу - shcha - ye-shi ra - ba Tvo-ye-  
 Ны - не от - пу - ща - е - ши ра - ва Тво - е -  
 Lord now let - test thou thy ser - vant

S2  
C2

Ну - не от - pushcha - ye-shi ra - ba Tvo-ye-  
 Ны - не от - пу - ща - е - ши ра - ба Тво - е -

A 1

po - gla - go - lu Tvo - ye - mu,  
 по - гла - го - лу Тво - е - му,  
 peace ac - cord - ing to thy word,

A 2

ST

8

smi - rom; Ya - ko vi - des - ta o - chi mo -  
 сми ром; я - ко ви - дес - та о - чи мо -  
 word. rom, For mine eyes have

T 1

8

po - gla - go - lu Tvo - ye - mu,  
 по - гла - го - лу Тво - е - му,  
 peace ac - cord - ing to thy word,

T 2

8

B  
Б 1

B  
Б 2

13

S1  
C1

go, Vla - dy - ko,  
го, Вла - ды - ко,  
part in peace. O

S2  
C2

go, Vla - dy - ko,  
го, Вла - ды - ко,  
peace. O

A1

smi - rom; po - gla - go - lu Tvo - ye - mu,  
сми - ром; по - гла - го - лу Тво - е - му,  
de - part in peace as - cord - ing to thy word.

A2

ST

i spa - se - ni - ye Tvo - ye,  
и спа - се - ни - е Тво - е,  
seen thysal - va - tion,

T1

smi - rom; po - gla - go - lu Tvo - ye - mu,  
сми - ром; по - гла - го - лу Тво - е - му,  
de - part in peace as - cord - ing to thy word.

T2

B  
Б1

B  
Б2

17

S1  
C 1

ye - zhe ye - si  
e - zhe e - si  
Which thou hast pre -

S2  
C 2

ye - zhe ye - si  
e - zhe e - si  
Which thou hast pre -

A 1

ye - zhe ye - si u - go - to - val,  
e - zhe e - si y - go - to - val,  
Which thou hast pre - par -

A 2

ye - zhe ye - si u - go - to - val,  
e - zhe e - si y - go - to - val,  
Which thou hast pre - par -

ST

T 1

ye - zhe ye - si u - go -  
e - zhe e - si y - go -  
par - ed, pre - par -

T 2

ye - zhe e - si u - go - to - val, e - si u - go -  
e - zhe e - si y - go - to - val, e - si y - go -  
Which thou hast pre - par - ed, pre - par -

B 1

ye - zhe ye - si u - go - to - val, ye - zhe ye - si, ye - si  
e - zhe e - si y - go - to - val, e - zhe e - sib e - si  
Which thou hast pre - par - ed, whicthou hast pre - par -

B 2

ye - zhe ye - si u - go - to - val, ye - zhe ye - si, ye - si  
e - zhe e - si y - go - to - val, e - zhe e - si, e - si  
Which thou hast pre - par - ed, whicthou hast pre - par -

20

S1  
C 1

u - go - to - val      pred li - tsem      vsekh      lyu - dey,  
y - go - to - val      пред ли - цем      всех      лю - дей,  
par'd be - fore the      face of \_\_\_\_\_      all      peo - ple;

S2  
C 2

u - go - to - val      pred li - tsem      vsekh      lyu - dey,  
y - go - to - val      пред ли - цем      всех      лю - дей,  
par'd be - fore the      face \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_      all \_\_\_\_\_      peo - ple;

A 1

u - go - to - val      pred li - tsem      vsekh      lyu - dey,  
y - go - to - val      пред ли - цем      всех      лю - дей,  
ed be - fore the      face \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_      all \_\_\_\_\_      peo - ple;

A 2

u - go - to - val      pred li - tsem      vsekh      lyu - dey,  
y - go - to - val      пред ли - цем      всех      лю - дей,  
ed be - fore the      face \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_      all \_\_\_\_\_      peo - ple;

ST

T 1

to - val \_\_\_\_\_      pred li - tsem      vsekh      lyu - dey,  
to - val \_\_\_\_\_      пред ли - цем      всех      лю - дей,  
ed be - fore the      face of \_\_\_\_\_      all      peo - ple;

T 2

to - val \_\_\_\_\_      pred li - tsem      vsekh      lyu - dey,  
to - val \_\_\_\_\_      пред ли - цем      всех      лю - дей,  
ed be - fore the      face \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_      all \_\_\_\_\_      peo - ple;

B  
Б 1

u - go - to - val      pred li - tsem      vsekh      lyu - dey,  
y - go - to - val      пред ли - цем      всех      лю - дей,  
ed be - fore the      face \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_      all \_\_\_\_\_      peo - ple;

B  
Б 2

u - go - to - val      pred li - tsem      vsekh      lyu - dey,  
y - go - to - val      пред ли - цем      всех      лю - дей,  
ed be - fore the      face \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_      all \_\_\_\_\_      peo - ple;

23

S1  
C1

Svet \_\_\_\_\_ vo ot - kro - ve - ni - ye ya - zy -  
 свет \_\_\_\_\_ во от - кро - ве - ни - е я - зы -  
 a light \_\_\_\_\_ to light-en the Gen -

S2  
C2

Svet \_\_\_\_\_  
 свет \_\_\_\_\_  
 a light \_\_\_\_\_

A1

Svet vo ot - kro - ve - ni - ye ya - zy -  
 свет во от - кро - ве - ни - е я - зы -  
 to be a light to light - en the Gen -

A2

Svet vo ot - kro - ve - ni - ye ya - zy -  
 свет во от - кро - ве - ни - е я - зы -  
 to be a light to light - en the Gen -

ST

T1

Svet vo ot - kro - ve - ni -  
 свет во от - кро - ве - ни -  
 to light - en the Gen -

T2

B  
Б1

B  
Б2

27

S1  
C1

kov. I sla - vu lyu - deу Tvo - ikh  
ков, и сла - ву лю - дей Тво - их  
tiles, and the glo - ry of thy peo - ple

S2  
C2

I sla - vu lyu - deу Tvo - ikh  
и сла - ву лю - дей Тво - их  
and the glo - ry of thy peo - ple

A1

kov. I sla - vu lyu - deу Tvo - ikh  
ков, и сла - ву лю - дей Тво - их  
tiles, and the glo - ry of thy peo - ple

A2

kov. I sla - vu lyu - deу Tvo - ikh  
ков, и сла - ву лю - дей Тво - их  
tiles, and the glo - ry of thy peo - ple

ST

I sla - vu lyu - deу Tvo - ikh  
и сла - ву лю - дей Тво - их  
and to be the glo - ry of thy peo - ple

T1

ye I sla - vu lyu - deу Tvo - ikh  
е и сла - ву лю - дей Тво - их  
tiles and the glo - ry of thy peo - ple

T2

I sla - vu lyu - deу Tvo - ikh  
и сла - ву лю - дей Тво - их  
and the glo - ry of thy peo - ple

B1

I sla - vu lyu - deу Tvo - ikh  
и сла - ву лю - дей Тво - их  
and the glo - ry of thy peo - ple

B2

I sla - vu lyu - deу Tvo - ikh  
и сла - ву лю - дей Тво - их  
and the glo - ry of thy peo - ple



32 **теряясь**

Музыкальная партитура для голоса и органа. Партитура включает следующие партии: S1, C1; S2, C2; A1; A2; ST; T1; T2; B1; B2. Музыка написана в тональности B-flat major (два бемоля) и 6/4 такта. В начале партитуры (такт 32) присутствует слово «теряясь». В конце партитуры (такт 39) в партии B2 есть буква «а».

Lyrics (Russian):  
 Из - ра - и - люа.  
 Is - ra - i - lya.  
 ра - ра - и - ля.  
 ra - ra - i - el.

Lyrics (English):  
 lu - a - ra - ra - i - lya.  
 lya - ra - i - el.

Nunc Dimittis

S1  
C 1

S2  
C 2

A 1  
луа.  
ля.

A 2  
луа.  
ля.

ST  
луа.  
ля.

T 1  
луа.  
ля.

T 2  
луа.  
ля.

B 1  
луа.  
ля.

B 2  
луа.  
ля.